



Eisbericht Nr. 032

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 88

Nr. 032

Dienstag, den 20.01.2015

1

Übersicht

In der Bottenvik bildet sich verbreitet Neueis.

Mälarsee

Im Westteil tritt in geschützten Buchten 5-15 cm dickes ebenes Eis auf.

Skagerrak

Norwegische Küste: Im Svinesund kommt bei Halden dichtes 5-10 cm dickes Eis, im Drammensfjord offenes Wasser vor. Bei Tønsberg liegt örtlich 10-15 cm dickes Festeis.

Westliche und Südliche Ostsee

Litauische Küste: Im Kurischen Haff tritt örtlich sehr lockeres dünnes Eis auf.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Pärnubucht liegt auf 6 km 10-13 cm dickes Festeis. Im Moonsund kommt nah an der Küste sehr dichtes dünnes Eis, sonst sehr lockeres Eis vor, stellenweise tritt auch offenes Wasser auf.

Finnischer Meerbusen

Estnische Küste: Die Buchten Narva und Kunda sind eisfrei. - **Finnische Küste:** In den inneren Schären kommt dünnes Eis vor. *Saimaa See:* Überwiegend mit 15-25 cm dickem Eis bedeckt. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg und weiter westwärts bis zur Länge der Insel Kotlin kommt sehr dichtes 10-20 cm dickes Eis vor. In der Vyborgbucht liegt 15-25 cm dickes Festeis. Bjerkesund ist mit 10-15 cm dickem Festeis bedeckt. Die Luga Bucht ist eisfrei.

Overview

New ice is forming in the Bay of Bothnia.

Lake Mälaren

In the western part there is 5-15 cm thick level ice in the sheltered bays.

Skagerrak

Norwegian Coast: In Svinesund at Halden there is close 5-10 cm thick ice. Open water occurs in Drammensfjord. At Tønsberg there is 10-15 cm thick fast ice, in places.

Western and Southern Baltic

Lithuanian Coast: Very open thin ice occurs in places in the Curonian Lagoon.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the Pärnu Bay there is for 6 km 10-13 cm thick fast ice. In Moonsund there is very close thin ice close to the coast; otherwise, very open ice occurs; there are some places with open water in-between.

Gulf of Finland

Estonian Coast: The Bays of Narva and Kunda are ice-free. - **Finnish Coast:** In the inner archipelago there is thin ice. *Lake Saimaa:* Mostly covered with 15-25 cm thick ice. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg and farther westwards up to the longitude of island Kotlin there is very close 10-20 cm thick ice. The Vyborg Bay is covered with 15-25 cm thick fast ice. In Bjerkesund there is 10-15 cm thick fast ice. The Bay of Luga is ice-free.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisaukünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

Ålandsee

In den geschützt liegenden Buchten kommt dünnes Eis oder Neueis vor.

Schärenmeer

In den inneren Schären kommt dünnes Eis oder Neueis vor.

Bottensee

Finnische Küste: In den inneren Schären kommt örtlich dünnes Eis vor. - **Schwedische Küste:** In geschützten Buchten kommt dünnes ebenes Eis vor. Der *Ångermanälv* ist mit 5-20 cm dickem Festeis bedeckt.

Norra Kvarken

Finnische Küste: In den inneren Schären liegt 10-20 cm dickes Festeis, außerhalb davon kommen dünnes Eis und Neueis vor. - **Schwedische Küste:** Dicht an der Küste kommt etwas Eis vor.

Bottenvik

Finnische Küste: Die nördlichen Schären sind mit 15-30 cm dickem Festeis bedeckt. Außerhalb davon kommt zuerst bis zur Breite von Malören zusammenhängendes 10-20 cm dickes Eis, dann auf 17 sm 5-10 cm dickes ebenes Eis vor. Anschließend treten sehr dichtes 10-20 cm dickes Eis und Neueis bis etwa der Breite von Marjaniemi auf. In den südlichen Schären liegt dünnes ebenes Eis, weiter außerhalb kommen Neueis und Eisbildung vor. - **Schwedische Küste:** In den Schären liegt 15-35 cm dickes Festeis; außerhalb davon erstreckt sich eine etwa 10 sm breite Rinne mit 5-10 cm dickem ebenen Eis. Anschließend kommen bis zur Linie Bjuröklubb – Simpgrundet – Falkensgrund dichtes oder sehr dichtes, bis zu 20 cm dickes Eis und Neueis vor. Entlang der Küste in der südlichen Bottenvik tritt dichtes dünnes Eis auf.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Ein Hochdruckgebiet über Westrussland, das sich langsam ostwärts verlagern wird, bestimmt die Witterung im Ostseeraum in den nächsten fünf Tagen. Bei strengen bis sehr strengen Frösten und schwachen Winden wird sich im nördlichen Bottnischen Meerbusen verbreitet Eis bilden, die Bottenvik kann zum Ende der Woche vollständig mit Eis bedeckt sein. Im östlichen Finnischen Meerbusen wird die Eisbildung bei meist mäßigem Frost weniger intensiv verlaufen, die eisbedeckte Fläche kann sich aber westwärts bis zur Länge von Gogland ausdehnen.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

Sea of Åland

In the sheltered bays there is thin ice or new ice.

Archipelago Sea

In the inner archipelago there is thin ice or new ice.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the inner archipelago there is thin ice, in places. - **Swedish Coast:** In sheltered bays there is thin level ice. The *Ångermanälv* is covered with 5-20 cm thick fast ice.

Norra Kvarken

Finnish Coast: In the inner archipelago there is 10-20 cm thick fast ice; farther out thin ice and new ice occur. - **Swedish Coast:** Close to the coast there is some ice.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: The northern archipelagos are covered with 15-30 cm thick fast ice. Farther out there is first up to the latitude of Malören consolidated 10-20 cm thick ice, followed by 5-10 cm thick level ice for 17 nm. Finally, there are very close 10-20 cm thick ice and new ice approximately to the latitude of Marjaniemi. In the southern archipelago there is thin level ice, farther out new ice and ice formation occur. - **Swedish Coast:** In the archipelago there is 15-35 cm thick fast ice; an about 10 nm wide lead with 5-10 cm thick level ice runs farther out. Finally, there are up to the line Bjuröklubb – Simpgrundet – Falkensgrund close to very close, up to 20 cm thick ice and new ice. Along the coast in the southern Bay of Bothnia there is close thin ice.

Expected Ice Development

During the next five days, the weather in the region of the Baltic Sea will be set by a high pressure area over western Russia, which will slowly move to the east. At strong to very strong frost degrees and weak winds, intensive ice formation will occur in the northern Gulf of Bothnia; the Bay of Bothnia may totally be covered with ice by the end of the week. At moderate frost, only slow ice growth is expected in the eastern Gulf of Finland; however, ice covered area may extend westwards to the longitude of Gogland.

Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kw	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1600 kW	IC	16.01.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA and IB	14.01.
	Raahe and Rahja	2000 dwt	IA and IB	19.01.
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	IA and IB	19.01.
	Kaskinen	2000 dwt	I and II	19.01.
	Loviisa, Kotka and Hamina	2000 dwt	I and II	14.01.
	Southern Lake Saimaa and Saimaa Canal	2000 dwt	II	30.12.
	Northern Lake Saimaa	2000 dwt	IC	19.01.
Sweden	Karlsborg – Skellefteå	2000/3000 dwt	IA and IB/IC	05.01.
	Karlsborg – Skellefteå	2000 dwt	IA and IB	21.01.
	Holmsund	1300/2000 dwt	IC/II	05.01.
	Holmsund	2000 dwt	IC	26.01.
	Rundvik – Örnsköldsvik	2000 dwt	II	26.01.
	Ångermanälv	2000 dwt	II	29.12.
	Ångermanälv	2000 dwt	IC	26.01.
Lake Mälaren (Köping, Västerås, Bålsta)	1300/2000 dwt	IC/II	05.01.	

Information of the Icebreaker Services

Estonia

Icebreaker: EVA-316 assists in the port of Pärnu.

Finland

The Saimaa Canal will be closed for traffic from 25th of January at 21:00 UTC.

Vessels bound for Finnish or Swedish ports with traffic restrictions in the Quark or the Bay of Bothnia shall, 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse, report in accordance with the instructions for winter navigation to Bothnia VTS on VHF channel 67.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

Icebreaker: KONTIO and OTSO assist in the Bay of Bothnia. METEOR and PROTECTOR assist in the northern and central Lake Saimaa. ISO-PUKKI assists in the Saimaa Canal and in the southern Lake Saimaa.

Russia

Vyborg: Tugs and tow boat-barges are not assisted. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (from 10th of January).

St. Petersburg: Tugs and tow boat-barges are not assisted. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (from 13th of January).

From **26th of January**, tugs and tow boat-barges will not be assisted to **Vysotsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the ports of Vyborg, Vysotsk and St. Petersburg.

Sweden

Vessels bound for ports in Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn, 59°33'N 20°01'E, report to **ICEINFO** on VHF channel 84; Stating ATP, destination and ETA.

Request for DirWays can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ATLE and YMER assist in the Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelfgroße Eisschollen - Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahl- schiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eis- fahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeig- neten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstär- kten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
---	--

Estland , 20.01.2015

Pärnu, Hafen und Bucht	8246
Pärnu – Irbenstraße, Fahrwasser	10//
Moonsund	30//

Finnland , 20.01.2015

Röyttä – Etukari	8346
Etukari – Ristinmatala	7346
Ajos – Ristinmatala	5346
Ristinmatala – Kemi 2	5146
Kemi 2 – Kemi 1	5146
Kemi 1, Seegebiet im SW	5746
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	7346
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8346
Kattilankalla – Oulu 1	5146
Oulu 1, Seegebiet im SW	5146
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5746
Raahe, Hafen – Heikinkari	7746
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	4046
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	3006
Rahja, Hafen – Välimatala	5046
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	3006
Ykspihlaja – Repskär	7006
Repskär – Kokkola Leuchtturm	3006
Pietarsaari – Kallan	7116
Kallan, Seegebiet außerhalb	3006
Vaskiluoto – Ensten	7146
Ensten – Vaasa Leuchtturm	3006
Vaasa Leuchtturm – Norrskär	2006
Kaskinen – Sälgrund	3005
Inkoo u. Kantvik – Porkkala See	3000
Helsinki, Hafen – Harmaja	3101

Vuosaari Hafen – Eestiluoto

Vuosaari Hafen – Eestiluoto	3101
Valko, Hafen – Täktarn	5145
Kotka – Viikari	5145
Hamina – Suurmusta	5245

Russische Föderation , 20.01.2015

St. Petersburg, Hafen	52/3
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	52/3
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	42/3
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	42/3
Vyborg Hafen und Bucht	8343
Vichrevoj – Sommers	/0/1
Bjerkesund	8243

Schweden , 18.01.2015

Karlsborg – Malören	9226
Malören, Seegebiet außerhalb	4366
Luleå – Björnklack	8246
Björnklack – Farstugrunden	9226
Farstugrunden, See im E und SE	4226
Sandgrönn Fahrwasser	8246
Rödkallen – Norströmsgrund	4236
Haraholmen – Nygrån	9146
Västerås – Grönsö	3146